



# Orbegozo

VENTILADOR OSCILANTE DE ALTA VELOCIDAD CON MANDO A DISTANCIA- MANUAL DE INSTRUCCIONES  
OSCILLATING HIGH VELOCITY FAN WITH REMOTE CONTROL- INSTRUCTION MANUAL  
VENTILATEUR OSCILLANT À GRANDE VITESSE AVEC TÉLÉCOMMANDE- MANUEL D'INSTRUCTIONS  
VENTOINHA OSCILANTE DE ALTA VELOCIDADE CON COMANDO Á DISTANCIA- MANUAL DE INSTRUÇÕES



PWM 2232 - PWM 2147

Sonifer,S.A.  
Avenida de Santiago, 86  
30007 Murcia España  
E-mail: [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)  
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

## Generales

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
6. No desconecte nunca tirando del cable.

7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

### Importantes

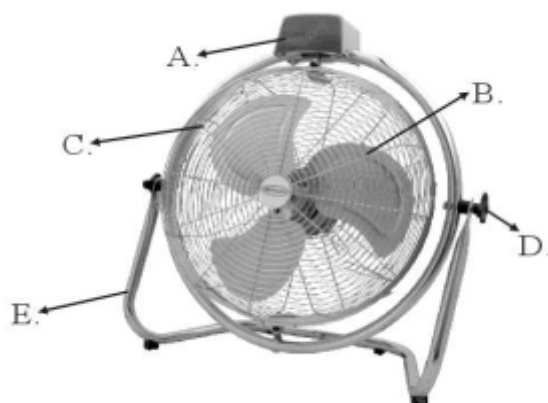
- No ponga en funcionamiento ningún aparato con el cable o el enchufe dañado, o después de que el aparato haya funcionado mal o se haya caído o averiado.
- No cuelgue el ventilador por el asa – use el asa sólo

para transportarlo.

- No ponga en marcha el ventilador sin la rejilla frontal.
- Nunca introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador se encuentre en funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando lo mueva de un sitio a otro.
- Desenchufe el aparato cuando vaya a quitar las rejillas protectoras para limpiarlo.
- Al poner en marcha el aparato asegúrese de colocarlo sobre una superficie plana y estable para evitar que vuelque.
- No use el ventilador en una ventana. La lluvia puede ocasionar un peligro de naturaleza eléctrica. No deje el ventilador en funcionamiento cerca de donde se haya recogido agua para evitar posibles riesgos de carácter eléctrico.
- Este producto está diseñado únicamente para un uso en zonas habitables (y no para sitios constantemente expuestos a la humedad).
- No coloque el ventilador cerca de llamas encendidas, cocinas o aparatos de calefacción.
- No obstruya el flujo de aire.

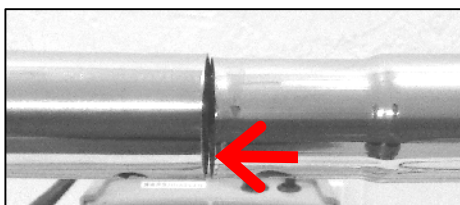
## PARTES DEL VENTILADOR

- A) Panel de control
- B) Helice
- C) Rejilla protectora
- D) Tornillo de ajuste
- E) Barr



## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Paso 1. Si las barras de soporte no vienen montadas, encaje una en la otra y asegure la unión con un tornillo y una tuerca, tal como se muestra a continuación.



Paso 2. Para asegurar la cabeza del ventilador con el motor a las barras de soporte, introduzca el tornillo por el lateral de la base y por la cabeza del ventilador, quedando tal como se muestra a la derecha.



## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### Panel de control

1. Conectar el cable a la corriente eléctrica. Ahora puede utilizar el aparato empleando los mandos o el control remoto.
2. Cualquier cambio en las opciones de funcionamiento se indica con un pitido.
3. Todos los mandos se activan al situar el botón de encendido en posición ON.

### Botón de encendido

1. Al pulsar el botón de encendido, el ventilador comenzará a funcionar a baja velocidad. Una vez activado el botón de encendido, podrá proceder a ajustar el resto de mandos.

2. Al apagar el ventilador, quedará grabada en la memoria la última opción de funcionamiento elegida. La próxima vez que lo encienda, se conectará con dicha opción(a excepción del temporizador).
3. Al desenchufar el aparato de la corriente eléctrica, se perderán todas las opciones grabadas. Cuando vuelva a enchufar el ventilador, tendrá que pulsar el botón de encendido y volver a seleccionar las opciones de funcionamiento.

### Velocidad

1. Puede elegir entre las 3 opciones de velocidad: Baja (LO), media (MID) y alta (HI).
2. El indicador luminoso del panel de control señala la velocidad seleccionada.

### Oscilación

Para activar o desactivar la opción de oscilación, utilizar el interruptor de oscilación del panel de control o del mando a distancia (*Swing*)

### Temporizador (30 Min,1h,2h,4h)

Para indicar cuando desea que el ventilador se apague, pulse el control del TEMPORIZADOR. Se puede configurar el temporizador combinando los intervalos señalados hasta alcanzar las 7 horas y media.

### MANDO A DISTANCIA

---

1. Mando a distancia: Abra el compartimento de pilas e introduzca dos pilas de tamaño AAA.
2. Enchufe el aparato a la corriente eléctrica. Ahora ya puede poner en funcionamiento el aparato empleando los controles de la caja de mandos o el mando a distancia.
3. Cualquier cambio en las opciones de funcionamiento se indica con un pitido.

### AJUSTE DE LA INCLINACION

---

Para cambiar el ángulo de inclinación de la cabeza del ventilador, afloje los tornillos y mueva la cabeza del ventilador hasta colocarla en el ángulo deseado. Luego, apriete de nuevo los tornillos.

### ALMACENAMIENTO DEL VENTILADOR

---

El ventilador se puede almacenar durante el resto del año completamente ensamblado o parcialmente desmontado. Es importante que el lugar donde se almacene sea un lugar seco y seguro.

- Si lo almacena desmontado, le recomendamos que para ello emplee su caja original, o al menos una caja con las dimensiones apropiadas.

- Si lo almacena montado o parcialmente desmontado, cubra la cabeza del ventilador para protegerla del polvo.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

---

- Desconectar el aparato antes de proceder a su desmontaje o limpieza.
- Utilice un trapo húmedo para quitar el polvo del aparato.
- No emplear ni gasolina, ni disolventes, ni benceno en su limpieza.
- Impedir que caiga o entre agua en la carcasa del motor.

### Eliminación del electrodoméstico viejo.



En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:** Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE.

## General Safety Instructions

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
6. Never pull on the cord when unplugging.



7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
14. WARNING: In case of misuse, there is a risk of possible injury.

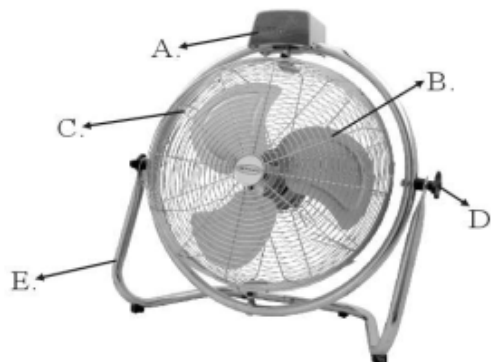
### Important precautions

- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or in dropped or damaged in any manner. Follow warranty instructions.
- Place fan on a flat, level surface to avoid tapping.

- Do not hang fan by the handle - use the handle for carrying only.
- Do not operate the fan without the front grille attached.
- Never insert fingers, pencils or any other object through the grille when fan is running.
- Disconnect the plug when moving from one location to another.
- Disconnect plug when removing guards for cleaning.
- Be sure fan is on a stable, even surface when operating to avoid overturning.
- DO NOT use fan in window. Rain may create an electrical hazard. Do not leave the fan operating adjacent to an area where water has been collected to avoid the potential of electrical hazard.
- This product is only designed for use in living areas (and is not suitable for places constantly exposed to humidity).
- Do not place the fan near flames, cookers or heaters.
- Do not obstruct the air flow.

## ILUSTRATION:

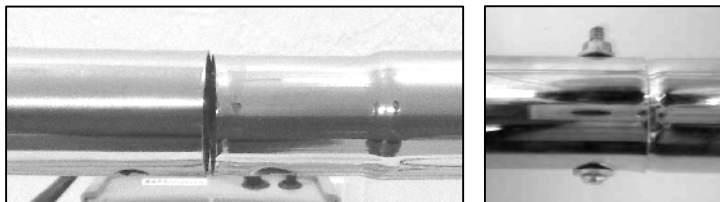
- A) Control panel
- B) Blade
- C) Grill
- D) Thumb volts
- E) Bar



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Carefully unpack the contents of this carton.

Step 1 – In case that the support bars were not assembled, fit both together and fix them with the screw and the nut (please check the following pictures)



Step 2 – To assemble the fan's head to the support bars, insert the screw through the side of the support bars to the fan's head, according to the picture of the right:



## OPERATING INSTRUCTIONS

### Control panel

1. Connect the power supply plug to a wall power outlet. You can now operate the apparatus by means of the function keys on the switch box or remote controller (if equipped).
2. A change in the function is usually indicated by a beep.
3. All function keys are enabled after switching on the ON/OFF switch manually. A change in the function is usually indicated by a beep.

### On/off switch

1. At start-up by pressing the ON/OFF function key, the fan will be put to operation at low speed. After pressing ON/OFF key, you can choose between any other functions.

2. After switching off the fan, the function which has been chosen last will be saved in the memory. When switching on the next time, the operation will be started with this function(with the exception of TIMER).
3. Once the power plug is pulled out, the saved functions will be lost. The fan will have to be re-started by reconnecting power plug to outlet, pressing the ON/OFF function key, and then selecting desired function.

### Speed

1. You can choose between 3 constant speed settings: Low (LO), medium (MID), High (HI), and then back to low.
2. The LED lamp on the control panel indicates the selected speed setting.

### Swing

By pressing the SWING key (in control panel) you can turn the SWING mode (oscillation) on or off.

### Timer (0.5h/1h/2h/4h)

1. You can choose different timer settings by pressing the TIMER key, to set the length of time that the fan will operate before it turns off. The time can be set by adding the indicated time intervals in combination, up to 7 ½ hours.
2. The LED lamps on the control panel indicate the selected time setting.
3. To turn timer off, continue to press TIMER key until all timer LED lamps are off. An alternate method is to turn fan off and then on again.

## REMOTE CONTROL

---

1. Remote control: Open the battery compartment and insert two AAA dry-cell batteries. Use leak-proof alkaline batteries, if available.
2. Connect the power supply plug to a power outlet. You can now operate the apparatus by means of either the function keys on the switch box or on the remote controller.
3. A change in the function is usually indicated by a beep.

## TILT ADJUSTEMENT

---

To change the tilting angle of the fan head, loosen the thumb bolts, move the fan head to the desired angle, and then re-tighten the thumb bolts.

## FAN STORAGE

---

Your fan can be stored in the off-season either partially disassembled, we recommend using the original (or appropriately sized) box.

If stored assembled or partially assembled, remember to protect the fan head from dust.

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

- Use a damp cloth to clean the dust from the fan.
- Always unplug the fan before cleaning or disassembling.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.
- Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner, or benzine.

Disposal of old electrical appliances.



The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

**DECLARATION OF CONFORMITY:** This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the requirements of the EMC directive 2004/108/EC.

## CONSEILS GENERAUX DE SECURITE

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.

7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près de l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
13. En cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le demander à l'adresse e-mail [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es)
14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.

### Mesures importantes

- Ne mettez jamais en marche un appareil ayant une prise ou un câble abîmé, ou après un dysfonctionnement de l'appareil, ou dans tous les cas s'il est tombé ou abîmé. Suivez les instructions de

garantie.

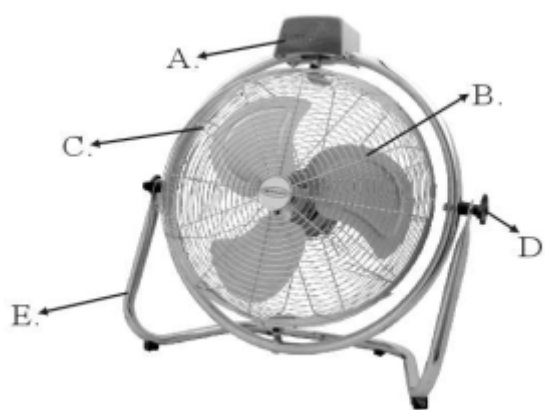
- Placez le ventilateur sur une surface stable et plane pour éviter qu'il soit bancal.
- Ne suspendez pas le ventilateur par la poignée – utilisez la poignée pour le transport uniquement.
- Ne mettez pas le ventilateur en marche sans attacher la grille frontale.
- N'introduisez jamais de doigts, de crayons ou tout autre objet dans la grille lorsque le ventilateur fonctionne.
- Débranchez la fiche lors d'un déplacement d'un lieu à un autre.
- Débranchez la fiche lorsque vous retirez le système de protection pour le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur se trouve sur une surface stable et plane lorsqu'il fonctionne pour éviter qu'il se renverse.
- **N'UTILISEZ JAMAIS** un ventilateur près d'une fenêtre. La pluie peut créer un danger électrique. Ne laissez pas le ventilateur fonctionner près d'un endroit où l'eau peut être stockée pour éviter tout danger électrique possible.
- Ce produit a été conçu uniquement pour une utilisation en zones habitables (et non pas pour des endroits constamment exposés à l'humidité).



- Ne jamais placer le ventilateur près de flammes, cuisinières ou appareils de chauffage.
- Ne pas obstruer le flux d'air.

## ILLUSTRATIONS

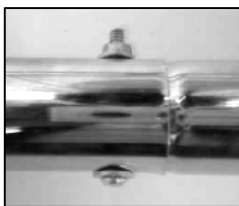
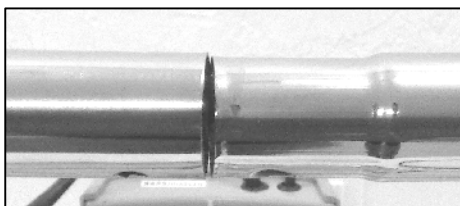
- A) Bouton de contrôle de la vitesse
- B) Hélice
- C) Grille de protection
- D) Vis de blocage
- E) Barre



## MONTAGE

Déballez le contenu du carton avec soin.

Étape 1 - Dans le cas où les barres d'appui ont été démontés, fixer les deux barres assemblées et les fixer avec la vis et l'écrou (s'il vous plaît vérifier les images suivantes)



Étape 2 - Pour assembler la tête du ventilateur et les barres de support, insérez la vis dans le côté des barres de soutien à la tête du ventilateur, selon l'image de la droite

## FONCTIONNEMENT

---

### Panneau de contrôle

1. Branchez le câble à la prise de courant. Vous pouvez maintenant faire fonctionner votre appareil en utilisant les commandes ou la télécommande, si vous en avez une.
2. Un sifflement indique tout changement dans les options de fonctionnement.
3. Vous activerez toutes les commandes en positionnant le bouton marche/arrêt sur ON(marche).

### Bouton marche/arrêt

1. Si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt, le ventilateur commence à fonctionner à base vitesse. Une fois le bouton marche/arrêt activé, vous pourrez régler le reste commandes.
2. Quand vous éteignez le ventilateur, la dernière option de fonctionnement que vous l'allumerez, il se mettra en marche avec cette option(à l'exception du minuteur).
3. Si vous débranchez le ventilateur, toutes les options mémorisées seront perdues. Quand vous le brancherez de nouveau, il vous faudra appuyer sur le bouton marche/arrêt et sélectionner une nouvelle fois les options de fonctionnement.

### Vitesse

1. Vous pouvez choisir 3 options de vitesse: Basse(LO), moyenne(MID) et élevée(HI).
2. Le signal lumineux sur le panneau de contrôle indique la vitesse sélectionnée.

### Oscillation

Pour activer ou désactiver l'option d'oscillation, utiliser la touche oscillation du panneau de contrôle.

### Minuteurie (0.5h,1h,2h,4h..)

Pour indiquer le moment auquel vous souhaitez que s'éteigne ventilateur, appuyez sur la touche MINUTEUR. Vous pouvez configurer le minuteur en combinant les intervalles indiqués jusqu'à 7 heures et demie.

## TÉLÉCOMMANDE

---

1. Télécommande: ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles sèches AAA. Préférez des piles alcalines que résistent mieux aux fuites.
2. Branchez l'appareil sur une prise électrique. Vous pouvez maintenant mettre en marche l'appareil en utilisant les boutons situés sur le panneau de contrôle ou la télécommande.
3. Un sifflement indique tout changement dans les options de fonctionnement.

## RÉGLAGE DE L'INCLINAISON

---

Pour changer l'angle de l'inclinaison de la tête du ventilateur, desserrez les vis et tournez la tête du ventilateur jusqu'à ce qu'elle ait l'orientation désirée, puis resserrez les vis.

## RANGEMENT DU VENTILATEUR

---

Vous pouvez ranger le ventilateur pendant le reste de l'année, en le laissant complètement assemblé ou en le démontant partiellement. L'endroit où vous le rangez doit être un lieu sûr et sec.

- Si vous le rangez démonté, nous vous recommandons d'utiliser son carton d'emballage d'origine, ou au moins un carton aux dimensions appropriées.
- Si vous le rangez assemblé ou partiellement démonté, recouvrez la tête du ventilateur pour le protéger de la poussière.

## NETTOYAGE

---

- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le ventilateur
- Débrancher le ventilateur avant de le démonter ou de le nettoyer.
- Éviter que 'il tombe ou que de l'eau rentre dans la carcasse du moteur.
- Ne pas employer d'essence, de dissolvants, ni de benzène pour le nettoyer.

Enlèvement des appareils ménagers usagés.



La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs

devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:** Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2006/95/CE et aux exigences de la directive EMC 2004/108/CE.

## CONSELHOS DE SEGURANÇA

### Gerais

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.

6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por a escrita um e-mail para [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es).
14. ATENÇÃO: Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

### Precauções de segurança importantes

- Não utilize nenhum aparelho com um fio ou ficha danificados, ou depois do aparelho ter avariado, ou

tenha caído ao chão ou sido danificado de qualquer maneira. Siga as instruções da garantia.

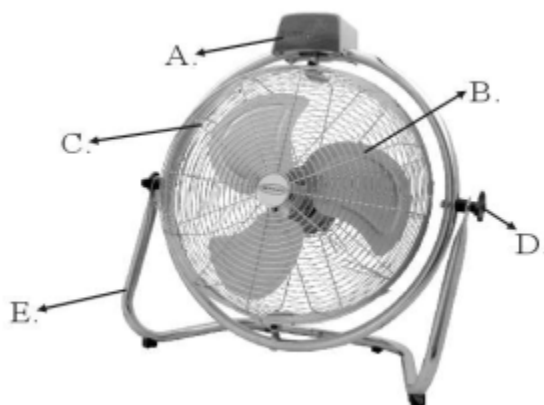
- Coloque a ventoinha sobre uma superfície plana e nivelada para evitar a sua inclinação.
- Não pendure a ventoinha pela pega – utilize a pega apenas para fins de transporte.
- Não utilize a ventoinha sem a grelha de protecção dianteira colocada.
- Nunca introduza dedos, lápis ou quaisquer outros objectos através da grelha de protecção quando a ventoinha estiver a funcionar.
- Retire a ficha da tomada eléctrica quando mover a ventoinha de um local para o outro.
- Desligue a ficha da tomada eléctrica quando retirar as grelhas de protecção para limpar a ventoinha.
- Certifique-se de que a ventoinha se encontra numa superfície estável e plana quando estiver a funcionar para evitar a queda da mesma.
- **NÃO** utilize a ventoinha colocada sobre o parapeito de uma janela. A chuva pode criar um risco de choque eléctrico. Não deixe a ventoinha a funcionar perto de uma área onde se acumulou água para evitar um potencial risco eléctrico.
- Este produto foi concebido unicamente para uma utilização em zonas habitáveis (e não para locais

constantemente expostos à humidade).

- Não coloque a ventoinha perto de chamas, fogões ou de aparelhos de aquecimento.
- Não obstrua o fluxo de ar.

## ILUSTRAÇÕES

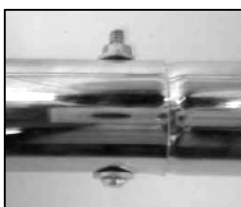
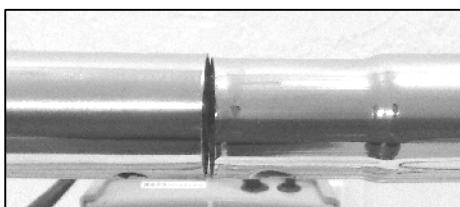
- A) Botão de controlo de velocidade
- B) Hélice
- C) Grelha protectora
- D) Parafuso de ajuste
- E) Barra



## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Desembale com cuidado o conteúdo desta caixa

Passo 1: No caso em que as barras de apoio não foram montadas, encaixar os dois juntos e fixar com o parafuso ea porca (por favor, verifique as seguintes fotos)



Passo 2: Para montar a cabeça do ventilador e as barras de suporte, insira o parafuso através do lado das barras de apoio para a cabeça do ventilador, de acordo com a imagem da direita

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMIENTO

Painel de control

1. Ligar o cabo a la corriente eléctrica. Agora pode utilizar o aparelho empregando os comandos ou o controlo remoto, no caso de dispor de um.

2. Qualquer alteração nas opções de funcionamento é indicada com um apito.
3. Todos os comandos são activados ao situar o botão de acendimento na posição ON.

### O botão de acendimento

1. Ao pressionar o botão de acendimento, a ventoinha começará a funcionar a baixa velocidade. Uma vez activado o botão de acendimento, poderá proceder a activar os restantes comandos.
2. Ao apagar a ventoinha, ficará gravada na memória a última opção de funcionamento seleccionada. A próxima vez que a ligar, será ligada com esta opção (excepção do temporizador).
3. Ao desligar a ficha do aparelho da corrente eléctrica, serão perdidas todas as opções gravadas. Quando voltar a ligar a ficha de ventoinha.
4. Terá que pressionar o botão de acendimento e voltar a seleccionar as opções de funcionamento.

### Velocidade

1. Pode seleccionar entre 3 opções de velocidade: baixa (LO), média (MID) e alta (HI).
2. O indicador luminoso do painel de controlo assinala a velocidade desejada.

### Oscilação

Para activar ou desactivar a opção de oscilação, utilizar o interruptor de oscilação do painel de controlo.

### Temporizador (1/2h, 1h, 2h, 4h..)

Para indicar quando deseja que a ventoinha seja desligada, pressione o controlo do TEMPORIZADOR. Pode-se configurar o temporizador combinando os intervalos assinalados até alcançar as 7 horas e meia.

### COMANDO À DISTÂNCIA

---

1. Comando à distância: Abra o compartimento das pilhas e introduza duas pilhas secas de tamanho AAA: Preferencialmente utilize pilhas alcalinas à prova de fugas.
2. Ligue a ficha do aparelho à corrente eléctrica. Agora já pode colocar em funcionamento o aparelho empregando os controlos da caixa de comandos ou o comando à distância.
3. Qualquer alteração nas opções de funcionamento é indicada com um apito.

### AJUSTE DA INCLINAÇÃO

---

Para mudar o ângulo de inclinação da cabeça da ventoinha, desaparafuse os parafusos e mova a cabeça da ventoinha até colocá-la no ângulo desejado, aparafusando em seguida os parafusos.



## ARMAZENAMENTO DA VENTONHA

---

A ventoinha pode ser armazenada durante o resto do ano completamente montada ou parcialmente desmontada. É importante que o local onde se armazena seja um lugar seco e seguro.

- Se a armazenar desmontada, recomendamos-lhe que para isso empregue a sua caixa original, ou pelo menos uma caixa com as dimensões apropriadas.
- Se a armazenar montada ou parcialmente desmontada, cubra a cabeça da ventoinha para protegê-la do pó.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

---

- Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores.
- Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados e para a finalidade para a qual o mesmo foi concebido. Não o utilize ao ar livre. Mantenha-o protegido do calor, de irradiação solar directa, da humidade (não o imergir de forma alguma em quaisquer líquidos) e de arestas aguçadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada. Não tocar na água.

## LIMPIEZA/MANUTENÇÃO

---

- Use um pano úmido para limpar o ventilador
- Desligar a ventoinha antes de proceder à sua desmontagem ou limpeza.
- Impedir que caia ou entre água na carcassa do motor.
- Não empregar nem gasolina, nem dissolventes, nem benzeno na sua limpeza.

Recolha dos eletrodomésticos.



A diretiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêdor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:** Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2006/95/CE e os requisitos da directiva